



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Αρ. Φακέλου: 04.02.017.005

Αρ. Τηλ.: 22809541

Email: kvladimirou@schools.ac.cy

30 Σεπτεμβρίου 2025

Διευθυντές/Διευθύντριες
Λυκείων, Εξατάξιων Γυμνασίων,
Τεχνικών Σχολών και Ιδιωτικών Σχολείων

Θέμα: Διαγωνισμός Juvenes Translatores για νεαρούς μεταφραστές στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η Διεύθυνση Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης και η Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής συνεργάζονται για την πραγματοποίηση του 19ου διαδικτυακού Διαγωνισμού Μετάφρασης "Juvenes Translatores 2025". Ο διαγωνισμός απευθύνεται σε 17χρονους/νες μαθητές/μαθήτριες σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σκοπός του Διαγωνισμού:

Να προωθηθεί η γλωσσομάθεια μεταξύ των νέων της Ευρώπης.

Να δοθεί η ευκαιρία στους μαθητές να ανακαλύψουν τη μετάφραση, δραστηριότητα η οποία προάγει την επικοινωνία μεταξύ διαφορετικών πολιτισμών και την αρμονική συνύπαρξη διαφορετικών γλωσσών στην Ευρώπη.

Να ενισχύσει την πολυγλωσσία και τη γλωσσική εκπαίδευση, αλλά και να αναδείξει τη μετάφραση ως πεδίο προσωπικής και επαγγελματικής ανάπτυξης για τους νέους.

Περιεχόμενο και θέμα του Διαγωνισμού:

Το θέμα του φετινού διαγωνισμού είναι «Από τις γλώσσες στα τοπία: Ευρωπαϊκά ταξίδια στην αμοιβαία κατανόηση». Στόχος του φετινού διαγωνισμού είναι οι μαθητές/μαθήτριες να ανακαλύψουν, μέσα από τη γλώσσα και τα ευρωπαϊκά τοπία, τον πλούτο της πολιτισμικής ποικιλίας και να καλλιεργήσουν πνεύμα αμοιβαίας κατανόησης και συνεργασίας.

Δικαίωμα συμμετοχής:

Όλοι οι μαθητές που γεννήθηκαν το 2008 και φοιτούν σήμερα στη Μέση Εκπαίδευση.

Χρονοδιάγραμμα Διαγωνισμού:

Πριν από το Διαγωνισμό - Εγγραφή:

Τα σχολεία που επιθυμούν να συμμετέχουν πρέπει να συμπληρώσουν το ηλεκτρονικό δελτίο εγγραφής στον επίσημο ιστότοπο του Διαγωνισμού https://ec.europa.eu/info/education/skills-and-qualifications/develop-your-skills/language-skills/juvenes-translatores_el, μέχρι τις **14 Οκτωβρίου 2025, 13.00** (ώρα Κύπρου). Πριν την εγγραφή στον Διαγωνισμό, ο Υπεύθυνος καθηγητής θα πρέπει να έχει διασφαλίσει από τον Διευθυντή/τη Διευθύντρια του σχολείου έγκριση συμμετοχής. Τονίζεται ότι οι υπεύθυνοι εκπαιδευτικοί θα πρέπει να προβούν οι ίδιοι στις απαραίτητες ενέργειες για εγγραφή του σχολείου τους και των μαθητών τους στο σύστημα. Ο σύνδεσμος για την εγγραφή είναι: <https://jt.ec.europa.eu/el>.

Στη συνέχεια, θα γίνει κλήρωση, για να επιλεγούν, από τα σχολεία που θα έχουν εγγραφεί, εκείνα που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο Διαγωνισμό (ο αριθμός των σχολείων σε κάθε χώρα που θα επιλεγούν αντιστοιχεί στον αριθμό των εδρών που κάθε χώρα διαθέτει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο – 6 για την Κύπρο).

Όροι Διαγωνισμού:

Τα σχολεία που θα επιλεγούν πρέπει να δηλώσουν από 2 έως 5 μαθητές/μαθήτριες για τον Διαγωνισμό και να καταχωρίσουν στη βάση δεδομένων του Juvenes Translatores τα ονοματεπώνυμά τους και τα ζεύγη γλωσσών της επιλογής τους **το αργότερο μέχρι τις 19 Νοεμβρίου 2025, στις 13:00** (ώρα Κύπρου) μέσω συνδέσμου που θα αποστείλει ηλεκτρονικά η ομάδα Juvenes Translatores (ομάδα JT) στον υπεύθυνο εκπαιδευτικό του επιλεγόμενου σχολείου. Οι μαθητές μπορούν να έχουν οποιαδήποτε εθνικότητα, αλλά πρέπει να έχουν γεννηθεί το 2008.

Ημέρα του Διαγωνισμού:

Ο Διαγωνισμός θα διεξαχθεί ψηφιακά και ταυτόχρονα σε όλα τα συμμετέχοντα σχολεία των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης την **Πέμπτη, 27 Νοεμβρίου 2025** στον χώρο του σχολείου, 11.00-13.00 (ώρα Κύπρου).

Οι διαγωνιζόμενοι από τα έξι σχολεία που θα επιλεγούν θα συνδεθούν ταυτόχρονα με την πλατφόρμα του διαγωνισμού με το ατομικό τους όνομα χρήστη και κωδικό πρόσβασης, τον οποίο ο υπεύθυνος εκπαιδευτικός θα έχει λάβει μετά την εγγραφή τους στον διαγωνισμό. Στη συνέχεια, οι μαθητές/μαθήτριες μπορούν να πληκτρολογήσουν τη μετάφρασή τους και να την υποβάλουν στην πλατφόρμα του διαγωνισμού. Θα λάβουν ένα αυτοματοποιημένο μήνυμα που θα επιβεβαιώνει ότι η μετάφρασή τους υποβλήθηκε με επιτυχία.

Αξιολόγηση των μεταφράσεων και δημοσίευση των αποτελεσμάτων:

Μεταφραστές και αναθεωρητές της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα αξιολογήσουν τις συμμετοχές και θα επιλέξουν την καλύτερη μετάφραση από κάθε χώρα της Ε.Ε. Η Γ.Δ. Μετάφρασης θα αποστείλει

ηλεκτρονικά στο σχολείο του νικητή ένα δελτίο συγκατάθεσης, το οποίο το σχολείο θα πρέπει να εκτυπώσει, να υπογράψει και να επιστρέψει στη Γ.Δ. Μετάφρασης, εντός της καθορισμένης προθεσμίας, μαζί με ένα αντίγραφο έγκυρου δελτίου ταυτότητας του μαθητή. Η ανακοίνωση των αποτελεσμάτων θα γίνει στις 12 Φεβρουαρίου 2026.

Τελετή απονομής των βραβείων:

Ο νικητής από κάθε κράτος μέλος της Ε.Ε. θα προσκληθεί να παραλάβει το Βραβείο του σε Τελετή στις Βρυξέλλες την Άνοιξη του 2026.

Δράσεις για τα σχολεία που θα εγγραφούν:

Τη φετινή σχολική χρονιά τα σχολεία που θα εγγραφούν θα προσκληθούν:

στη διαδικτυακή εκδήλωση «Γλώσσες: η γέφυρά σας προς το μέλλον» με τη συμμετοχή επαγγελματιών του γλωσσικού κλάδου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στις **16 Οκτωβρίου, από τις 11:00 έως τις 12:30** (ώρα Κύπρου). Κεντρικό θέμα δεν θα είναι ο διαγωνισμός Juvenes Translatores, αλλά η πολυγλωσσία στην πράξη, η αξία της εκμάθησης γλωσσών, τα γλωσσικά επαγγέλματα στον σύγχρονο κόσμο και οι ευκαιρίες σταδιοδρομίας σε πολυπολιτισμικά περιβάλλοντα.

σε μια εναλλακτική εμπειρία Juvenes Translatores για τα μη επιλεγμένα σχολεία. Εάν το σχολείο σας δεν επιλεγεί, οι μεταφραστές και οι μεταφράστριες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που εδρεύουν στη χώρα σας θα σας δώσουν την ευκαιρία να έχετε μια εναλλακτική εμπειρία του διαγωνισμού Juvenes Translatores.

σε διαδικτυακά σεμινάρια για τους μαθητές και τις μαθήτριες που λαμβάνουν ειδική μνεία. Πέρα από τους 27 νικητές, θα απονεμηθούν ειδικές μνείες σε ορισμένους άλλους μαθητές και μαθήτριες που οι μεταφράσεις τους θα ξεχωρίσουν. Την άνοιξη του 2026, θα κληθούν να παρακολουθήσουν κάποια διαδικτυακά σεμινάρια με φοιτητές που σπουδάζουν γλώσσες και μετάφραση. Έτσι, θα έχουν την ευκαιρία να μάθουν περισσότερα σχετικά με τις γλωσσικές και μεταφραστικές σπουδές και τις προοπτικές σταδιοδρομίας στον κλάδο.

Περισσότερες πληροφορίες:

Επίσημος ιστότοπος του Juvenes Translatores: Διαγωνισμός Juvenes Translatores (ec.europa.eu/translatores)

Μελετήστε τους όρους του Διαγωνισμού: [Juvenes Translatores - Multilingualism, translation and language-based AI services](#)

Κάνετε την εγγραφή του σχολείου σας: https://translation.ec.europa.eu/get-involved-european-language-initiatives/juvenes-translatores_en

Επικοινωνήστε με τον αρμόδιο επικοινωνίας για τον διαγωνισμό: DGTTTRANSLATORES@ec.europa.eu

Στο Facebook: <https://www.facebook.com/translatingforeurope/>

Στο Instagram: <https://www.instagram.com/translatingforeurope/>



Δρ Γιώργος Κουτσίδης
Αναπλ. Διευθυντής Μέσης
Γενικής Εκπαίδευσης



Δρ Ηλίας Μαρκάτζης
Διευθυντής Μέσης
Τεχνικής & Επαγγελματικής
Εκπαίδευσης & Κατάρτισης